A tradução abaixo é apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em inglês mais atualizada (inclusive em razão de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

Termos e Condições do Programa Learn2Earn

Última atualização: 13 de junho de 2024

DESCRIÇÃO DA OFERTA PROMOCIONAL:

O Learn2Earn é um programa destinado a incentivar os clientes a concluir o Treinamento da AWS para receber créditos promocionais que incentivam ainda mais a adoção e exploração das ofertas da AWS ("**Programa Learn2Earn**"). O Learn2Earn fornecerá Créditos Learn2Earn para Clientes Elegíveis que gastarem até o Gasto Total Elegível para uma Compra de Treinamento Elegível em um Pedido de Treinamento Learn2Earn. Estes Termos e Condições do Programa Learn2Earn ("**Termos do Programa**") fazem parte do Contrato do Cliente da AWS disponível em http://www.aws.amazon.com/agreement, ou outro contrato por escrito, que rege o uso dos Serviços (coletivamente, "**Contrato**") e rege a participação neste Programa Learn2Earn. Eles entram em vigor a partir da data do último Pedido de Treinamento Learn2Earn ("**Data de vigência da Participação no Learn2Earn**"). Os termos em letras maiúsculas não definidos nestes Termos do Programa terão seus respectivos significados estabelecidos no Contrato. As partes acordam o seguinte:

1. Créditos Learn2Earn. Você será elegível para receber Créditos Learn2Earn de acordo com a Porcentagem Financiada, listada em um Pedido de Treinamento Learn2Earn, para os seus Gastos Elegíveis em cada Compra de Treinamento Qualificada no ano atual.

1.1 Cálculo dos Créditos Learn2Earn. Os Créditos Learn2Earn serão calculados com base na entrega de uma Compra de Treinamento Qualificada, excluindo-se impostos, viagens e despesas. Os cursos e treinamento públicos e de terceiros não contarão para o cálculo e distribuição dos Créditos Learn2Earn.

1.2 Creditação dos Créditos Learn2Earn. A AWS creditará os Créditos Learn2Earn na sua Conta Designada para cada Fatura de Treinamento paga por você integralmente por Compras de Treinamento Qualificadas que forem entregues. O pagamento de taxas por aulas canceladas não conta para a conclusão de uma Compra de Treinamento Qualificado. Os Créditos Learn2Earn serão creditados dentro de 60 dias corridos após o pagamento da Fatura de Treinamento final ("**Data de Creditação**"), em dólares dos EUA, usando uma taxa de câmbio determinada pela AWS. Em caso de pré-pagamento para a Compra de Treinamento Qualificada, a AWS creditará os Créditos Learn2Earn dentro de 60 dias corridos após a entrega da Compra do Treinamento Qualificada.

1.3 Solicitação de Crédito e Restrições. Os Créditos Learn2Earn serão resgatados como Créditos Promocionais considerando as taxas de uso dos Serviços Elegíveis, começando com a fatura que cobre a Data de Creditação do Crédito Learn2Earn. A AWS aplicará os Créditos Learn2Earn à Conta Designada. Os Créditos Learn2Earn estão sujeitos aos Termos e Condições de Crédito Promocional da AWS, disponíveis em https://aws.amazon.com/awscredits/. Os Créditos Learn2Earn são válidos por um ano a partir da Data de Creditação do Crédito Learn2Earn.

2. Vigência e rescisão.

A tradução abaixo é apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em inglês mais atualizada (inclusive em razão de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

2.1 Vigência. Estes Termos do Programa entram em vigor a partir da Data de vigência da Participação no Learn2Earn e permanecerão em vigor até o final do Período de Crédito Learn2Earn.

2.2 Sua decisão de encerrar. Você poderá encerrar a participação neste Programa Learn2Earn a qualquer momento, mediante notificação por escrito à AWS. Se você rescindir o programa antes do final do Período de Crédito Learn2Earn, seu Gasto Elegível será calculado com base em uma Compra de Treinamento Qualificada entregue até a data de rescisão. Os Créditos Learn2Earn para os quais você é elegível naquele momento, com base nesse cálculo, serão creditados a você de acordo com a Seção 1.2, sendo que os Créditos Learn2Earn creditados, não utilizados e não expirados serão aplicados às taxas pelo uso dos Serviços Elegíveis de acordo com a Seção 1.3.

2.3 Rescisão por Violação. Mediante a rescisão por violação destes Termos do Programa, você não receberá Créditos Learn2Earn adicionais e os Créditos Learn2Earn não utilizados creditados a você serão cancelados.

2.4 Rescisão do Contrato. Sua elegibilidade para os Créditos Learn2Earn nestes Termos do Programa será automaticamente rescindida em caso de rescisão do Contrato. Após a rescisão, você não receberá Créditos Learn2Earn adicionais e os Créditos Learn2Earn não utilizados creditados a você serão cancelados.

2.5 Fim do Programa Learn2Earn. Salvo acordo mútuo de outro modo, a AWS notificará você com antecedência de 60 dias corridos sobre qualquer decisão de rescindir este Programa Learn2Earn. Após essa notificação, todos os Créditos Learn2Earn para os quais você é elegível durante o período de notificação continuarão a ser calculados e creditados a você, e os Créditos Learn2Earn creditados, não utilizados e não expirados continuarão a ser aplicados às taxas pelo uso dos Serviços Elegíveis.

3. Confidencialidade. Os termos individuais do Learn2Earn, inclusive, dentre outros, a % Financiada sob a qual você ganha Créditos Learn2Earn por Gastos Elegíveis, não são de conhecimento público e você não os divulgará. Seus termos individuais do Learn2Earn são Informações Confidenciais da AWS nos termos do Contrato e estão sujeitos a qualquer Contrato de Confidencialidade aplicável entre você (ou suas afiliadas) e a AWS.

4. Restrição de uso.

4.1 O Programa Learn2Earn não está disponível para clientes em Cuba, Irã, Coreia do Norte, Síria, Rússia e nas regiões da Crimeia, Luhansk e Donetsk.

4.2 Seus Gastos Elegíveis em um Pedido de Treinamento Learn2Earn não poderão ser descontados ou, de outra forma, combinados com outras ofertas para as quais você é elegível.

4.3 Qualquer oferta da AWS para sua participação no Programa Learn2Earn será intransferível e não poderá ser revendida.

4.4 Qualquer oferta da AWS buscando a sua participação no Programa Learn2Earn será válida enquanto durarem os Créditos Learn2Earn.

A tradução abaixo é apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em inglês mais atualizada (inclusive em razão de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

4.5 Se você violar algum destes Termos do Programa, a oferta será invalidada mediante rescisão ou cancelamento.

4.6 Suas informações serão tratadas de acordo com o Aviso de Privacidade da AWS, disponível em https://aws.amazon.com/privacy/.

4.7 Se você faz parte ou é substancialmente detido, financiado, gerenciado ou controlado por algum órgão governamental em qualquer nível: (a) você reconhece que os Créditos Learn2Earn têm como único objetivo incrementar a competência em nuvem; não se destinam a resultar em tratamento favorável ou, de outra forma, benéfico, nem a recompensar ou influenciar qualquer atividade comercial ou aquisição ou solicitação competitiva; são oferecidos independentemente de qualquer operação comercial passada, atual ou possível; e não darão origem a conflitos de interesses reais ou aparentes; e (b) você certifica que confirmou com as partes adequadas que sua aceitação dos Créditos Learn2Earn está em conformidade com as suas políticas internas e as leis, regras e regulamentos aplicáveis.

5. Definições

“Conta Designada” refere-se à conta que você identifica no Pedido de Treinamento Learn2Earn, na qual os Créditos Learn2Earn serão creditados.

“Clientes Elegíveis” referem-se aos clientes que foram convidados pela AWS para participar do Programa Learn2Earn.

“Regiões Elegíveis” referem-se às regiões e locais da AWS listados em https://regionslist.s3.amazonaws.com/Eligible+Regions.pdf.

“Serviços Elegíveis” têm seu respectivo significado estabelecido nos Termos e Condições de Crédito Promocional da AWS, disponíveis em https://aws.amazon.com/awscredits/.

“Gasto Elegível” refere-se ao valor gasto por você em uma Compra de Treinamento Qualificada. Os Gastos Elegíveis serão calculados mensalmente com base no valor pago por você para cada Fatura de Treinamento, menos os impostos e despesas.

“ILT” refere-se ao treinamento ministrado por instrutor (Instructor-Led Training, ILT) oferecido pela AWS e ministrado por meio de aulas presenciais ou virtuais.

“Crédito Learn2Earn” refere-se ao Crédito Promocional da AWS que você recebe por ações qualificadas realizadas segundo um Pedido de Treinamento Learn2Earn de acordo com a sua participação no Programa Learn2Earn.

“Período de Crédito Learn2Earn” refere-se, para cada Crédito Learn2Earn, ao período de 12 meses a partir da Data de Creditação.

“Pedido de Treinamento Learn2Earn” refere-se ao Pedido de Treinamento para uma Compra de Treinamento Qualificada que incorpora estes Termos do Programa por referência.

“Crédito Promocional” refere-se aos créditos aplicáveis a Serviços Elegíveis e sujeitos aos Termos e Condições de Crédito Promocional da AWS, disponíveis em https://aws.amazon.com/awscredits/.

“Compra de Treinamento Qualificada” refere-se à:

A tradução abaixo é apenas para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em inglês mais atualizada (inclusive em razão de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

(i) Um ILT particular agendado por meio de um Pedido de Treinamento Learn2Earn mutuamente acordado e vinculativo para aulas ministradas a partir da Data de vigência da Participação no Learn2Earn até o final do ano corrente. As aulas precisam ser ministradas na Argentina, Austrália, Áustria, Barein, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, China, Colômbia, Costa Rica, Croácia, Chipre, República Tcheca, Dinamarca, Egito, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hong Kong, Hungria, Índia, Indonésia, Irlanda, Israel, Itália, Japão, Cazaquistão, Kuwait, Malásia, Malta, México, Países Baixos, Nova Zelândia, Noruega, Peru, Filipinas, Polônia, Portugal, Porto Rico, Romênia, Arábia Saudita (KSA), Cingapura, Eslováquia, África do Sul, Coreia do Sul, Espanha, Suécia, Suíça, Taiwan, Tailândia, Turquia, Emirados Árabes Unidos, Ucrânia, Reino Unido, EUA ou Vietnã.

(ii) Uma compra de assinatura do Skill Builder Team para mais de 100 vagas por meio de um Pedido de Treinamento Learn2Earn mutuamente acordado e vinculativo para acesso à assinatura do Skill Builder Team entregue a partir da Data de vigência da Participação no Learn2Earn até o final do ano corrente.

(iii) Um compromisso de Transformação de Habilidades Empresariais por meio de um Pedido de Treinamento Learn2Earn mutuamente acordado e vinculativo para Transformação de Habilidades Empresariais, entregue a partir da Data de vigência da Participação no Learn2Earn até o final do ano em questão.

“Fatura de Treinamento” refere-se a uma fatura que a AWS enviou a você para a Compra de Treinamento Qualificada.

“Porcentagem Financiada” refere-se à taxa pela qual seus Gastos Elegíveis em uma Compra de Treinamento Qualificada geram Créditos Learn2Earn. A Porcentagem Financiada será indicada em cada Pedido de Treinamento Learn2Earn.